

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG, EURATOM, EGKS) Nr. 2963/95 VAN DE RAAD

van 18 december 1995

houdende aanpassing van de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden der Europese Gemeenschappen alsmede van de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op deze bezoldigingen en pensioenen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, inzonderheid op artikel 13,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 ⁽¹⁾, en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EGKS, EG, Euratom) nr. 3161/94 ⁽²⁾, inzonderheid op de artikelen 63, 64, 65, 65 bis en 82 van het Statuut en bijlage XI van dat Statuut, alsmede op artikel 20, eerste alinea, en artikel 64 van de Regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het, na een onderzoek naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en andere personeelsleden aan de hand van het door de Commissie opgestelde rapport, wenselijk is gebleken de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen uit hoofde van het jaarlijkse onderzoek 1995 aan te passen;

Overwegende dat volgens bijlage XI van het Statuut de jaarlijkse aanpassing uit hoofde van het begrotingsjaar 1996 zal leiden tot de vaststelling van de nieuwe aanpassingscoëfficiënten vóór 31 december 1996 met terugwerkende kracht tot 1 juli 1996;

Overwegende dat deze nieuwe aanpassingscoëfficiënten kunnen leiden tot aanpassingen met terugwerkende kracht van de bezoldigingen en pensioenen (positief of negatief) over een periode van het begrotingsjaar 1996 waarvoor op grond van deze verordening reeds betalingen zijn verricht;

Overwegende dat derhalve moet worden voorzien in een nabetaling in geval van een aan deze aanpassingscoëfficiënten toe te schrijven verhoging, of een terugvordering van het teveel ontvangen bedrag, in geval van daling, voor de periode tussen de datum van toepassing en de datum van inwerkingtreding van het jaarlijkse aanpassingsbesluit van de Raad voor het begrotingsjaar 1996;

Overwegende dat moet worden bepaald dat de effecten van een eventuele terugvordering kunnen zijn gespreid over een periode van maximum twaalf maanden overeenkomstig de datum van inwerkingtreding van het voor het begrotingsjaar 1996 door de Raad genomen jaarlijks aanpassingsbesluit,

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 335 van 23. 12. 1994, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 1 juli 1995 wordt :

- a) de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

Graden	Salaristrappen							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	418 674	440 915	463 156	485 397	507 638	529 879		
A 2	371 539	392 762	413 985	435 208	456 431	477 654		
A 3/LA 3	307 704	326 267	344 830	363 393	381 956	400 519	419 082	437 645
A 4/LA 4	258 501	272 991	287 481	301 971	316 461	330 951	345 441	359 931
A 5/LA 5	213 126	225 751	238 376	251 001	263 626	276 251	288 876	301 501
A 6/LA 6	184 177	194 226	204 275	214 324	224 373	234 422	244 471	254 520
A 7/LA 7	158 538	166 427	174 316	182 205	190 094	197 983		
A 8/LA 8	140 215	145 870						
B 1	184 177	194 226	204 275	214 324	224 373	234 422	244 471	254 520
B 2	159 576	167 057	174 538	182 019	189 500	196 981	204 462	211 943
B 3	133 850	140 071	146 292	152 513	158 734	164 955	171 176	177 397
B 4	115 768	121 163	126 558	131 953	137 348	142 743	148 138	153 533
B 5	103 482	107 848	112 214	116 580				
C 1	118 081	122 842	127 603	132 364	137 125	141 886	146 647	151 408
C 2	102 704	107 068	111 432	115 796	120 160	124 524	128 888	133 252
C 3	95 803	99 542	103 281	107 020	110 759	114 498	118 237	121 976
C 4	86 566	90 073	93 580	97 087	100 594	104 101	107 608	111 115
C 5	79 820	83 091	86 362	89 633				
D 1	90 208	94 152	98 096	102 040	105 984	109 928	113 872	117 816
D 2	82 251	85 754	89 257	92 760	96 263	99 766	103 269	106 772
D 3	76 553	79 830	83 107	86 384	89 661	92 938	96 215	99 492
D 4	72 181	75 142	78 103	81 064				

- b) — in artikel 1, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 6 267 Bfr. vervangen door het bedrag van 6 336 Bfr. ;
- in artikel 2, lid 1, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 8 071 Bfr. vervangen door het bedrag van 8 160 Bfr. ;
- in artikel 69, tweede zin, van het Statuut en in artikel 4, lid 1, tweede alinea, van bijlage VII daarvan het bedrag van 14 419 Bfr. vervangen door het bedrag van 14 578 Bfr. ;
- in artikel 3, eerste alinea, van bijlage VII van het Statuut het bedrag van 7 213 Bfr. vervangen door het bedrag van 7 292 Bfr.

Artikel 2

Met ingang van 1 juli 1995 wordt :

de in artikel 63 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden opgenomen tabel van de maandelijkse basissalarissen vervangen door de hierna volgende tabel :

Categorie	Groep	Klasse			
		1	2	3	4
A	I	196 568	220 917	245 266	269 615
	II	142 666	156 567	170 468	184 369
	III	119 889	125 230	130 571	135 912
B	IV	115 170	126 444	137 718	148 992
	V	90 462	96 426	102 390	108 354
C	VI	86 036	91 102	96 168	101 234
	VII	77 006	79 626	82 246	84 866
D	VIII	69 602	73 701	77 800	81 899
	IX	67 029	67 963	68 897	69 831

Artikel 3

Met ingang van 1 juli 1995 wordt het bedrag van de vaste vergoeding, bedoeld in artikel 4 bis van bijlage VII van het Statuut vastgesteld op:

- 3 803 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 4 of C 5,
- 5 830 Bfr. per maand voor de ambtenaren die zijn ingedeeld in de rang C 1, C 2 of C 3.

Artikel 4

De pensioenen waarop op 1 juli 1995 recht bestond, worden met ingang van die datum berekend aan de hand van de in artikel 66 van het Statuut opgenomen tabel van de maandelijkse salarissen, zoals gewijzigd bij artikel 1, onder a), van deze verordening.

Artikel 5

Met ingang van 1 juli 1995 wordt de in artikel 63, tweede alinea, van het Statuut vermelde datum van 1 juli 1994 vervangen door 1 juli 1995.

Artikel 6

1. Met ingang van 1 juli 1995 bedragen de aanpassingscoëfficiënten welke van toepassing zijn op de bezoldiging van de ambtenaren en andere personeelsleden die werkzaam zijn in een van de hierna genoemde landen of standplaatsen, respectievelijk:

België	100,0
Denemarken	123,0
Duitsland	110,9
behalve: Bonn	100,8
Karlsruhe	100,0
München	110,2

Griekenland	79,7
Spanje	85,1
Frankrijk	110,8
Ierland	88,7
Italië	81,7
behalve: Varese	78,5
Luxemburg	100,0
Nederland	103,2
Oostenrijk	113,6
Portugal	81,4
Finland	119,0
Zweden	96,5
Verenigd Koninkrijk	100,7
behalve: Culham	84,0.

2. Overeenkomstig bijlage XI van het Statuut kunnen deze aanpassingscoëfficiënten uiterlijk op 31 december 1996 worden gewijzigd bij verordening van de Raad waarbij nieuwe aanpassingscoëfficiënten worden vastgesteld met ingang van 1 juli 1996. Bijgevolg zullen de Instellingen, met terugwerkende kracht tussen de datum van toepassing en de datum van inwerkingtreding van het aanpassingsbesluit voor 1996, overgaan tot de dienovereenkomstige positieve of negatieve aanpassing van de bezoldigingen van de betrokken ambtenaren en de pensioenen die worden uitbetaald aan de gewezen ambtenaren en andere rechtverkrijgenden.

Indien deze aanpassing met terugwerkende kracht een terugvordering van teveel ontvangen bedragen impliceert, kan deze worden gespreid over een periode van maximum twaalf maanden na de datum van het jaarlijkse aanpassingsbesluit voor 1996.

3. De aanpassingscoëfficiënten voor de pensioenen worden vastgesteld overeenkomstig artikel 82, lid 1, van het Statuut. De artikelen 3 tot met 10 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 2175/88 ⁽¹⁾ blijven van toepassing.

Artikel 7

Met ingang van 1 juli 1995 wordt de in artikel 10, lid 1, van bijlage VII van het Statuut opgenomen tabel vervangen door de hierna volgende tabel :

	Voor de ambtenaar die recht heeft op de kostwinnerstoelage		Voor de ambtenaar die geen recht heeft op de kostwinnerstoelage	
	van de 1 ^e t/m de 15 ^e dag	vanaf de 16 ^e dag	van de 1 ^e t/m de 15 ^e dag	vanaf de 16 ^e dag
	Bfr. per kalenderdag			
A 1 t/m A 3 en LA 3	2 471	1 165	1 697	974
A 4 t/m A 8 en LA 4 t/m LA 8 en categorie B	2 398	1 087	1 628	849
Overige rangen	2 176	1 013	1 400	700

Artikel 8

Met ingang van 1 juli 1995 moeten de bedragen van de toeslagen voor continu- of ploegendienst, bedoeld in artikel 1 van Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 300/76 ⁽²⁾ vastgesteld op 11 023, 16 637, 18 191, 24 801 Bfr.

Artikel 9

Met ingang van 1 juli 1995 wordt op de in artikel 4 van Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 ⁽³⁾ genoemde bedragen een coëfficiënt toegepast van 3,944527.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1995.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ PB nr. L 191 van 22. 7. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 38 van 13. 2. 1976, blz. 1. Deze verordening werd aangevuld bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 1307/87 (PB nr. L 124 van 13. 5. 1987, blz. 6) en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EGKS, EG, Euratom) nr. 3161/94 (PB nr. L 335 van 23. 12. 1994, blz. 1).

⁽³⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 8. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EGKS, EG, Euratom) nr. 3161/94 (PB nr. L 335 van 23. 12. 1994, blz. 1).